

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 104 (2013)
Heft: 7

Vorwort: Einwirkungen und Auswirkungen = Actions et répercussions
Autor: Novotny, Radomir

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

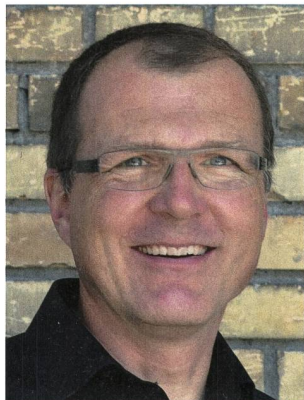
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Einwirkungen und Auswirkungen

Elektromagnetische Felder und Digitalisierungsentwicklungen



Radomir Novotny,
Chefredaktor Electrosuisse
bulletin@electrosuisse.ch

Elektronische und elektrotechnische Errungenschaften verändern unser Leben. Oft im positiven Sinne, manchmal auch auf unerwünschte Weise. Positive Entwicklungen finden beispielsweise durch die Digitalisierung statt – elektronische Dokumente und Bücher benötigen keinen physischen Platz und beugen überfüllten Büchergestellen vor. Digitale Dokumente lassen sich schnell und praktisch kostenlos übermitteln, einfacher durchsuchen und bei Nichtgebrauch problemlos «entsorgen». Auch energieeffizienteres Arbeiten – Stichwort Home Office – wird mit ihnen erleichtert.

Natürlich gibt es hier und da gewisse Herausforderungen, die anders gelagert sind als bei ihren Pendanten aus Papier, beispielsweise die Langzeitarchivierung. Fragen tauchen auch beim drahtlosen Übertragen dieser Dateien auf: Wie gefährlich sind die

elektromagnetischen Felder von mobilen Geräten? Mit dieser Frage hat man sich schon länger auf wissenschaftliche Weise auseinandergesetzt und gewisse Antworten gefunden. Nun weitet man diese Fragestellung, die sich auf hochfrequente Strahlung bezog, aus und untersucht auch die Auswirkungen der niederfrequenten Felder von Stromübertragungsleitungen, um zu sehen, ob die Ängste der Bevölkerung in diesem Kontext berechtigt sind. Und macht sich Gedanken dazu, wie der Dialog mit den Betroffenen stattfinden soll.

In dieser Ausgabe finden Sie einige Beiträge, die sich vertieft mit diesen Themen auseinandersetzen. Viel Spass beim Entdecken neuer Perspektiven!

Actions et répercussions

Champs électromagnétiques et avancées en matière de numérisation

Radomir Novotny,
Rédacteur en chef Electrosuisse
bulletin@electrosuisse.ch

Les progrès électroniques et électrotechniques changent notre vie. Souvent de manière positive, mais parfois aussi de façon indésirable. Certains développements positifs ont été réalisés, par exemple, grâce à la numérisation. En effet, les documents et les livres électroniques ne requièrent aucun espace physique et évitent ainsi toute surcharge des étagères. Les documents numériques peuvent de plus être transmis de façon rapide et pratiquement gratuite, être parcourus plus simplement et être «éliminés» sans rencontrer le moindre problème dans le cas où ils ne seraient pas utilisés. De plus, ils permettent de faciliter l'exécution d'un travail de façon plus efficace d'un point de vue énergétique (notamment en ce qui concerne le home office).

Bien entendu, il existe ici ou là certains documents qui sont stockés différemment de ceux au format papier, tels que les archives à long terme. Une question se pose également quant à la transmission sans fil de ces fichiers : quel est le

danger présenté par les champs électromagnétiques des appareils mobiles ? Les scientifiques se sont penchés depuis longtemps sur cette question et ils y ont déjà apporté certaines réponses. Cette question, qui se référait au rayonnement à haute fréquence, a été étendue aux répercussions des champs à basse fréquence issus des lignes de transport d'électricité. Ceux-ci font également l'objet d'études afin de vérifier si les craintes de la population à cet égard sont justifiées. En outre, des réflexions sont menées quant à la question de savoir comment doit avoir lieu le dialogue avec les parties concernées.

Dans cette édition, vous trouverez plusieurs articles qui approfondiront ces sujets. Nous vous souhaitons une bonne lecture qui vous permettra, nous l'espérons, de découvrir de nouvelles perspectives!